

# Guide de Mortain

## en FALC

(facile à lire et à comprendre)



# Bienvenue à Mortain!

Si vous aimez la nature, vous aimerez Mortain.

## Découvrir la nature

### **Les cascades de Mortain**

- La Grande cascade :

C'est la plus grande cascade dans cette partie de la France.

Elle mesure 25 mètres de haut.

La rivière qui s'écoule ici s'appelle « La Cance ».

L'eau s'écoule entre les rochers dans une forêt. C'est apaisant. Et quand il fait chaud en été c'est très agréable !

On peut se promener le long de la grande cascade.



**La grande cascade**

- La petite cascade :

La rivière qui s'écoule ici s'appelle « Le Cançon ».

Quand il pleut beaucoup la rivière transporte des **sédiments**.

Les sédiments c'est une boue très fine.

Ici les sédiments sont de couleur jaune.

Ainsi on appelle aussi cette rivière « La rivière dorée » car parfois elle est de couleur jaune.

On peut se promener le long de la petite cascade.

Il faut demander à l'Office de tourisme où se trouvent la grande cascade et la petite cascade.

## **Faire une promenade**

A côté de Mortain on peut faire une randonnée.

La randonnée fait 1,7 kilomètres.

Il faut environ 1h30 pour faire le parcours.

On se promène le long **d'une tourbière**.

Une tourbière est un lieu où les végétaux qui poussent ne se décomposent pas complètement.

Les végétaux ne se décomposent pas complètement car il y a souvent beaucoup d'eau dans la tourbière.

On dit que cela fait de la tourbe.

La tourbe s'accumule au fond du champ.

La tourbe peut faire plusieurs mètres de profondeur.

La tourbière est protégée car il y a des plantes rares.

C'est aussi un endroit où il y a souvent beaucoup d'animaux.

On dit que c'est un espace naturel sensible.



**La tourbière**

# Sur le parcours des panneaux expliquent ce qu'on voit.



## Le sentier du Pré Maudit

### La tourbière vue du ciel

Les tourbières recouvrent généralement des terrains plats : se trouver au-dessus de l'une d'elles est une situation peu commune. Contemplez, observez le Pré Maudit !

**Les couleurs de la tourbière**

- tourbières de molène : printemps, été
- en fleur (bleu) : printemps
- petites surfaces de tourbière
- tourbières, printemps
- parcours bleus des insectes (été)

Mont-Saint-Michel à 40 ans, Soubise, Ponts bouffants au printemps, Cour de la tourbière. La partie la plus humide où vivent des espèces remarquables, Culture d'arbres (arbres, herbes), Radar de l'aviation civile : en arrière : Cottermo à 3 km et Villières-les-Poüles à 22 km, Soubise

**Entre trois eaux**  
Du haut de ses 340 m d'altitude, la tourbière du Pré Maudit se situe à proximité de frontières invisibles qui délimitent pas moins de trois bassins versants : les lignes de partage des eaux. De part et d'autre de ces lignes, les eaux s'écoulent chacune de leur côté, en suivant leur bassin versant (flèches bleues sur le schéma). Celles du Pré Maudit alimentent la Vire.

**Combien de taches de couleurs voyez-vous ?**  
La surface de la tourbière ressemble à un tapis aux légères couleurs. Comptez les couleurs, cela vous donnera le nombre de micro-milieux qui composent la tourbière, juxtaposés les uns aux autres. Les taches changent naturellement d'une saison à l'autre.

**De 1947 à nos jours, le film du Pré Maudit**  
Année après année, le boisement s'étend vers l'intérieur de la tourbière. La culture d'arbres s'aggrave sur les bords, puis les bouffants envahissent le cœur même de la tourbière. Le Département de la Manche décide d'agir pour la sauver !

**The Cursed Meadow since 1947**  
Year after year, the forest has been ever more closely encroaching the bog. The ring of trees around it becomes thicker, then barbed started to invade the very centre of the peat bog. At that point, the Manche département authorities decided to save it from total abandonment!

**Si rien n'est fait, il n'y aura plus que la forêt.**  
If nothing is done, only forest will remain.

Trois bassins versants. Three watersheds.

Pour un savoir plus, rendez la cible de l'application KORTY sur la borne la plus proche. For more information, aim the KORTY app target on the nearest padlock.

1947 1971 1979 1992 1998 2005 2010 2013... 2050

**LA MANCHE LE DÉPARTEMENT**

**Jeanne**

De mon vivant, mon rêve était de voler comme les oiseaux et de planer au-dessus du Pré Maudit !

Nous pouvons observer beaucoup de choses dans la tourbière :

- des cours d'eau
- des arbres
- des oiseaux

La tourbière est très colorée. Les couleurs de la tourbière changent en fonction des saisons. De 1947 à aujourd'hui, la tourbière a changé. Il y a beaucoup d'arbres qui ont poussé. Si le département n'intervenait pas la tourbière, dans 30 ans la tourbière ne sera plus qu'une forêt.

**LA MANCHE LE DÉPARTEMENT**

### Petit peuple du Pré Maudit

**Le lézard vivipare**  
Le plus intéressant des reptiles  
Les lézards vivipares sont les seuls lézards à pondre des œufs. Ils sont très communs dans la tourbière du Pré Maudit. Ils sont très résistants et peuvent vivre jusqu'à 10 ans.

**The Common Zigzag**  
Le papillon le plus commun  
Le papillon le plus commun de la tourbière du Pré Maudit est le papillon zigzag commun. Il est très commun et peut être vu partout dans la tourbière.

**Le papillon le plus commun**  
Le papillon le plus commun de la tourbière du Pré Maudit est le papillon zigzag commun. Il est très commun et peut être vu partout dans la tourbière.

**Le papillon le plus commun**  
Le papillon le plus commun de la tourbière du Pré Maudit est le papillon zigzag commun. Il est très commun et peut être vu partout dans la tourbière.

**LA MANCHE LE DÉPARTEMENT**



Les panneaux expliquent aussi pourquoi la tourbière s'appelle la tourbière du Pré Maudit.

La tourbière s'appelle le Pré Maudit à cause d'une légende.

La légende raconte une histoire d'amour qui s'est mal terminée.

### Le sentier du Pré Maudit

## Un paysage propice aux légendes

Trois légendes sont rattachées au Pré Maudit. L'une d'elles vous est contée.

**À la frontière entre deux mondes**  
A gauche, les terres fertiles sont plus propices à l'agriculture. À droite, c'est un monde différent. Les terres sont plus humides et plus marécageuses. C'est là que se trouve la tourbière du Pré Maudit.

**Entre dans la légende du Pré Maudit**  
D'un jour, un jeune homme et une jeune femme se sont rencontrés. Ils se sont aimés et se sont mariés. Mais le jeune homme a voulu travailler dans la tourbière. Sa femme ne voulait pas qu'il aille travailler dans la tourbière. Elle a voulu qu'il reste à la maison. Mais le jeune homme a insisté. Elle a fini par accepter. Mais le jeune homme a travaillé dans la tourbière pendant très longtemps. Un jour, il est mort. Sa femme a été très triste. Elle a pleuré pendant très longtemps. Elle a pleuré pendant très longtemps. Elle a pleuré pendant très longtemps.

**Le « talus en dentelle »**  
C'est une haie composée de haies qui agissent les parcelles et les champs. Elles sont très belles et très utiles. Elles protègent les champs et les parcelles. Elles sont très belles et très utiles. Elles protègent les champs et les parcelles.

**The legend of the Cursed Meadow**  
The legend tells of a young man and a young woman who fell in love. The young man wanted to work in the bog. His wife did not want him to work in the bog. She wanted him to stay at home. But the young man insisted. She eventually gave in. But the young man worked in the bog for a very long time. One day, he died. His wife was very sad. She cried for a very long time. She cried for a very long time. She cried for a very long time.

**LA MANCHE LE DÉPARTEMENT**

**Jeanne**

Trouver le dieu en traversant la tourbière.

Plantez avec soin dans le Pré Maudit et découvrez la tourbière magiquement.

J'ai bien aimé amoureux de la même façon. Ma jeune fille s'appelle Jeanne. Un jour, Jeanne a vu les 2 haies dans un champ. Elle a dit à son père : « Ça va faire avec son oncle. Depuis ce jour, le champ est occupé. La cible de la tourbière du Pré Maudit. Le côté où travaillait le frère mort, tout possible : c'est le pré Maudit. »

**LA MANCHE LE DÉPARTEMENT**

Adresse pour faire la randonnée :

Le Presnier  
50150 GATHEMO

📞 Téléphone : appeler l'Office de Tourisme au 02.33.59.19.74

## **La Tourbière de la Lande Mouton**

C'est un espace naturel.

On y découvre des plantes rares et protégées.

On peut faire un parcours de promenade.



**Parcours de promenade**

Il y a aussi des panneaux qui expliquent ce que l'on voit.

La Tourbière de la Lande Mouton est à Saint-Clément-Rancoudray.

## **Se promener sur la voie verte.**

Une voie verte est un chemin sans voitures.

On peut se promener à pied sur la voie verte.

On peut faire du vélo sur la voie verte.



**La voie verte**

## **Le Musée du Poiré**

Ce musée se trouve à Barenton.

C'est à 10 kilomètres de Mortain.



Ce musée explique comment on produit **le poiré**.



Le Poiré est une boisson alcoolisée à base de poires.

Le musée est ouvert tous les jours du 1er avril au 31 octobre (sauf 1e mai) de 10h à 13h et de 14h à 18h (18h30 en été).

Adresse :

La Logeraie

50720 Barenton

☎ Téléphone : 02.33.59.56.22

💻 Site Internet : [www.parc-naturel-normandie-maine.fr/visiter-musee-du-poire-barenton.html](http://www.parc-naturel-normandie-maine.fr/visiter-musee-du-poire-barenton.html)

## Le Moulin de la Sée



**Le Moulin de la Sée**

Ce musée se trouve à Brouains.

C'est à 13 kilomètres de Mortain.

Autrefois ce musée était un moulin.

Dans ce moulin on fabriquait :

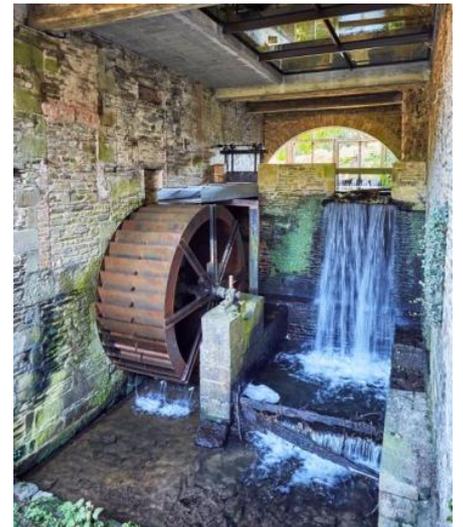
- Du papier
- Des soufflets

➤ La fabrication du papier

Autrefois on appelait cette vallée  
« La Vallée des 100 moulins ».

Il y avait beaucoup de moulins à eau ici.

On utilisait l'énergie des rivières pour faire  
tourner des roues dans les moulins.



**Le moulin à eau**

A l'intérieur du moulin, des roues

écrasaient des morceaux de tissus mélangés à de l'eau.

Les morceaux de tissus venaient d'anciennes voiles de bateaux.

Le mélange des anciennes voiles de bateaux et de l'eau donnait  
une pâte.

Avec cette pâte on fabriquait du papier.



Dans le musée on explique comment le papier était fabriqué.

Dans le musée vous pourrez aussi voir :

- des maquettes de moulins
- des maquettes de roues



**Des maquettes**

➤ La fabrication des soufflets

On utilise un soufflet quand on fait un feu de cheminée.

On souffle sur le feu avec le soufflet pour que le feu soit fort.

Dans le musée on explique comment on fabriquait les soufflets.



### La fabrication des soufflets

#### ➤ La fabrication de couteaux et fourchettes

Dans le musée on informe aussi sur la fabrication de couteaux, de fourchettes et de cuillères.

Autrefois il y avait une usine célèbre à Sourdeval.

C'était l'usine Guy Degrenne.

Dans cette usine on a fabriqué :

- des couteaux
- des fourchettes
- des cuillères



### La fabrication de fourchettes

C'est Monsieur Guy Degrenne qui va développer la production des couteaux, des fourchettes et des cuillères en **acier inoxydable**.

L'acier inoxydable est un métal qui ne rouille pas.

Au commencement, l'acier venait des chars d'assaut détruits pendant la Seconde Guerre Mondiale car ils sont en acier inoxydable.



**Exemple de char d'assaut de la Seconde Guerre Mondiale.**

Cela sera un succès.

Par exemple les marins venaient acheter leurs couteaux à Sourdeval pour travailler sur les bateaux en mer.

Ils venaient à Sourdeval car les couteaux en acier inoxydable ne rouillaient pas.

L'usine de Sourdeval s'est ensuite spécialisée dans les couteaux de luxe.

L'usine de Sourdeval a fermé il y a 18 ans.

L'usine Guy Degrenne est maintenant à Vire.

Vire est à 14 kilomètres de Sourdeval.

### ➤ Les saumons

A côté du musée il y a un fleuve.

Ce fleuve s'appelle La Sée.

Ce fleuve est connu pour ses saumons.

On trouve beaucoup de saumons dans la Sée.

Les saumons naissent dans ce fleuve.



**Le saumon**

Ils vont grandir dans la Sée pendant 1 ou 2 ans.

Ensuite ils vont descendre la Sée pour partir vers la mer.

Mais la Sée est un fleuve d'eau douce.

Dans la mer, l'eau est salée.

Les saumons vont donc devoir s'adapter.

Pour cela ils vont rester plusieurs mois dans la Baie du Mont Saint-Michel pour s'habituer à l'eau salée.

Dans la Baie du Mont Saint-Michel l'eau douce des fleuves et l'eau salée de la mer sont mélangées.

Le corps des saumons va se modifier pour s'habituer à l'eau salée. Lorsqu'ils sont prêts ils partent vers l'Océan Atlantique.

Ils vont passer entre 1 an et 3 ans en mer.

Ensuite ils reviendront dans la Sée.

Et ils donneront naissance à des petits dans ce fleuve.

Les saumons reviennent toujours dans le fleuve où ils sont nés pour faire des petits.

Adresse du musée :

2 Le Moulin

50150 Brouains

☎ Téléphone : 02 33 49 76 64

🌐 Site internet : <https://www.moulindeleseee.fr>



## Le Parc-Musée du Granit

Dans ce musée on explique comment on utilise le **granit** de la région.

Le granit est une pierre. On en trouve beaucoup dans cette région.

On utilise le granit pour faire :

- des sculptures
- des maisons
- des monuments



**Le granit**

On peut se promener dans le parc du musée.

Dans le parc du musée on voit des sculptures en granit.

Avril-Mai : dimanches et jours fériés (fermé le 01 Mai) de 10h30 à 18h

Juin : du mercredi au dimanche de 10h30 à 18h

Juillet-Août : du mardi au dimanche de 10h30 à 18h

Septembre : du mercredi au dimanche de 10h30 à 18h

Adresse :

Le Haut du bourg  
50670 Saint-Michel-de-Montjoie

📞 Téléphone : 02 33 59 02 22

💻 Site internet : <https://www.facebook.com/parcmuseedugranit>



## Voir un beau panorama

A Chaulieu vous pourrez monter en haut d'un **belvédère**.

Un belvédère est un bâtiment en hauteur.

Cela permet d'avoir une vue sur toute la campagne.

En-haut du belvédère on voit un panorama sur toute la campagne.



**Le belvédère**

Ici vous êtes à 368 mètres d'altitude.

C'est l'endroit le plus haut de tout le département.

En-haut du belvédère se trouve une **table d'orientation**.

La table d'orientation indique ce que l'on voit au loin : le nom des villages, à quelle distance sont les villages...

Adresse : Le bourg - 50150 Chaulieu

## Découvrir le patrimoine

Le Patrimoine c'est ce qui nous reste du passé. Cela peut être un monument (un château ou une église par exemple).



### L'Abbaye Blanche

C'est un très grand bâtiment !

Le bâtiment que vous voyez date de plus de 150 ans mais l'Abbaye Blanche est en fait plus ancienne.



**L'Abbaye Blanche**

L'Abbaye Blanche était déjà habitée il y a 900 ans.

Des **religieuses** de la région se sont rassemblées pour y habiter.

Une religieuse est une femme qui consacre sa vie à la religion catholique.

Les religieuses portaient des vêtements en laine.

La laine était blanche.

Cette couleur a donné son nom à l'abbaye qui s'appelle donc l'Abbaye Blanche.

L'Abbaye Blanche a aussi servi d'hôpital :

- Pendant la Révolution Française.
- Pendant la Première Guerre Mondiale : elle a secouru plus de 8000 blessés.

Pendant la Seconde Guerre Mondiale l'armée allemande s'est installée à l'Abbaye Blanche.

Pendant la Seconde Guerre Mondiale il y a eu des combats très violents à Mortain entre l'armée allemande et l'armée américaine.

Aujourd'hui l'Abbaye n'est plus habitée.

On ne peut pas entrer à l'intérieur.

## **La Petite Chapelle**

La Petite Chapelle date de 1852.

Elle se trouve en haut d'une colline.



**La petite chapelle**

Il y a une très belle vue sur toute la campagne depuis le haut de la colline.

Quand il fait beau on peut même apercevoir le Mont Saint-Michel. Il est pourtant à 40 kilomètres !



**La vue sur la campagne et le Mont Saint-Michel depuis la petite chapelle**

Sur cette colline il y a eu de violents combats pendant la Seconde Guerre Mondiale.

Cela s'est passé du 06 août au 12 août 1944.

Les soldats allemands ont encerclé les soldats américains en-haut de cette colline.

Les soldats américains ont finalement gagné la bataille.



## **La Collégiale Saint-Evrout**

C'est l'église de Mortain.

Elle est juste à côté de l'Office de tourisme.

Elle a été construite il y a mille ans.



**La Collégiale Saint-Evrout**



**Le Chirmale**

Dans la Collégiale Saint Evrout on peut voir le **Chirmale** de Mortain.

Le Chirmale est un joli coffret en forme de maison.

On pense que le Chirmale était utilisé il y a 1400 ans. C'est donc très ancien.

Le prêtre de l'église utilisait le Chirmale pendant les voyages.

Le prêtre transportait des objets pour célébrer la messe dans le Chirmale.

## Le musée de la céramique

Dans ce musée on explique comment on fabrique des objets avec de l'**argile**.

L'argile est une sorte de terre, elle sert pour la poterie.

On peut voir :

- les ateliers où sont fabriqués les objets en argile.
- les fours où les objets cuisent.
- le séchoir où les objets sèchent.



Adresse :

Le Placître

3 rue du Musée

50580 Ger

📞 Téléphone : 02.33.79.35.36

💻 Site Internet :

<https://musee-ceramique.manche.fr/>

Le musée est ouvert d'Avril à Septembre.



**Poteries**

## S'amuser

### **Le Parc Saint-Lys**

Ce parc se trouve dans le centre-ville de Sourdeval, à 10 kilomètres de Mortain.

On y trouve :

- des jeux pour les enfants
- des tables de pique-nique



**Le Parc Saint-Lys**

### **Le parc de loisirs de Bellefontaine**

Ce parc de loisirs est à 7 kilomètres de Mortain.

Adresse :

7 route du moulin  
50520 Bellefontaine

📞 Téléphone : 06 69 41 83 07

💻 Site internet : <https://village-enchante.com>

Ce document a été relu par SAISMO / LADAPT en Novembre 2022.

Crédits photos : ©OTMSMN\_A-Lamoureux, ©OTMSMN\_Neil-Grant, ©OTMSMN\_Jim-Prod.